

Секция «Лингвистика: Когнитивные и лингвокультурные аспекты иноязычной коммуникации»

Вербализация концепта "безумие" в ономастической лексике на примере произведений Н.В. Гоголя, Э.Т.А. Гофмана и Э.А.По

Новикова Анна Владимировна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации, Москва, Россия

E-mail: anchen_novik@list.ru

Данная научная работа посвящена изучению особенностей вербализации концепта «безумие» в ономастической лексике русского, английского и немецкого языков.

Тема работы была выбрана с учетом тенденций развития современной лингвистики, возрастающего интереса к такому ее разделу, как когнитивная ономастика. Изучение имен собственных представляется особенно перспективным с точки зрения межкультурной коммуникации. Имена являются важнейшими носителями культурно-специфической информации, отражают ценности, особенности менталитета конкретной культуры. Кроме этого, актуальность работы обусловлена ее связью с психологией и психиатрией, одними из самых молодых наук о человеке. Интерес к психическим заболеваниям растет не только в научной среде; «безумие» во множестве его проявлений превращается в объект искусства. Расстройства психики можно назвать вызовом современному обществу: по словам Донны Шалала, бывшего министра здравоохранения США, «причиной четырех из десяти случаев инвалидности лиц старше пяти лет являются психические заболевания» [1:3]. Кроме того, «психические расстройства вносят серьезный вклад в статистику самоубийств в США и во всем мире» [Там же: 3]. Можно сказать, что концепт «безумие» органически связан с мироощущением человека XXI века, живущего под постоянным прессом стресса, депрессии и психической нестабильности. Поэтому изучение этого концепта представляется чрезвычайно важным для понимания как особенностей восприятия безумия отдельными культурами, так и психологии современного человека в целом.

В ходе исследования концепта «безумие» были выявлены особенности его вербализации в именах собственных героев англоязычной, русскоязычной и немецкоязычной литературы.

Анализ проводился на системном и дискурсивном уровне. В качестве материала исследования на системном уровне была использована выборка имен собственных персонажей англоязычной художественной литературы из словаря Oxford Dictionary of Reference and Allusion, 2012. Материалом исследования для анализа на уровне дискурса послужили антропонимы рассказа Н.В. Гоголя «Записки сумасшедшего», сказочной новеллы Э.Т.А. Гофмана «Песочный Человек» и рассказа Э.А. По «Падение дома Ашероу».

Анализ на системном уровне включал в себя выявление основных характеристик безумия, вербализованных в онимах из словаря Oxford Dictionary of Reference and Allusion, 2012. и включение их в специально составленную таблицу. Было выявлено, какие из онимов употребляются во вторичной номинации, то есть «используются в новой для них функции наречения» [2: 129]. Таким образом, было установлено, какие характеристики безумия героев стали преобладающими, а какие ушли на второй план.

В процессе анализа на дискурсивном уровне были составлены ономастические карты трех вышеуказанных произведений, выявлены преобладающие характеристики безумия персонажей, установлено происхождение и значение антропонимов, определены возможные коннотации и ассоциации. Далее путем классификации, синтеза, сравнительного и

ономастического анализа для каждого из трех произведений был составлен образ безумца, определены основные черты безумия, вербализованные в персоналиях произведения.

По результатам проделанной работы были сделаны следующие выводы:

- в случае каждой персоналии и каждого произведения концепт «безумие» вербализуется через уникальный набор признаков, особенностей поведения, психического состояния;
- на основе результатов системного анализа персоналий удалось установить, что в англоязычной культуре делается акцент, прежде всего, на индивидуальных, выделяющихся из общей массы чертах сумасшествия;
- онимы, взятые из словаря аллюзий (такие, как *King Lear* и *Mad Hatter*), активно используются в функции вторичной номинации, вошли в англоязычную литературу как символы сумасшествия. Вербализуемый ими концепт «безумие» наиболее ярок, узнаваем;
- онимы, анализируемые на уровне дискурса (а именно, *Nathanael*, *Roderick Usher* и *Аксентий Поприщин*), менее распространены, чем онимы из словаря аллюзий; и, хотя каждое из трех имен полноценно вербализует концепт «безумие», а также является самостоятельным ономастическим концептом, было обнаружено значительно меньше контекстов и случаев вторичной номинации с этими именами;
- на дискурсивном уровне наиболее полным, развернутым можно назвать концепт, вербализованный в персоналии *Аксентий Поприщин* рассказа Н.В.Гоголя «Записки сумасшедшего»;
- при рассмотрении этимологии имен *Nathanael*, *Roderick Usher* и *Аксентий Поприщин* не была выявлена однозначная, прямая связь между происхождением имени и вербализуемым в нем концептом «безумие»;
- концепт «безумие», вербализованный в ониме *Nathanael* из рассказа Э.Т.А. Гофмана «Песочный человек», можно охарактеризовать такими прилагательными, как *мистический, дьявольский, страшный, двойственный*;
- в рассказе Э.А. По «Падение дома Ашероу» безумие Родерика Ашера вербализуется через следующие характеристики: *угрюмый, мрачный, унылый, тревожный, полный тоски и напряжения*;
- в отличие от в англоязычного и немецкоязычного произведений, концепт «безумие» в повести Н.В. Гоголя «Записки сумасшедшего» связан с темой социальной несправедливости. Для концепта «безумие», вербализованного в ониме *Аксентий Поприщин*, определяющими являются такие признаки, как *тщеславие, одиночество, неудовлетворенность, обличение общественного строя*;

Источники и литература

- 1) U.S. Department of Health and Human Services. Mental Health: A Report of the Surgeon General. Rockville, MD: U.S., 1999. <https://profiles.nlm.nih.gov/ps/retrieve/ResourceMetadata/NNBBHS>
- 2) Серебренников Б.А., Уфимцева А.А. Языковая номинация (Виды наименований). М., 1977.